
УДК 94(4) «1918/...»
ББК 63.3(4Гем)6-284.6
К 56

А.А. Коваленко,
*аспирантка кафедры Всеобщей истории исторического факультета
Адыгейского государственного университета, г. Майкоп, преподаватель
АРКИ им. У.Х. Тхабисимова, тел.:8-909-469-67-08*

**Вклад турецких гастарбайтеров в экономическое развитие
Федеративной Республики Германия
(1990 г. — начало XXI в.)
(Рецензирована)**

Аннотация. Экономическое развитие стран ЕС в последние два десятилетия оказалось тесно связано с трудовыми миграционными процессами. Изменения в государствах Европы, появление новой конфигурации привычного социально-экономического и политического пространства, в котором границы неожиданно приобрели новый статус и новое качество — все это обусловило и качественно новую трудовую миграционную ситуацию. Предмет исследования — место и роль турецких рабочих в социально-экономической, политической и культурной жизни Германии. Объект исследования — турецкие гастарбайтеры в ФРГ, цель — исследовать влияние турецких гастарбайтеров на экономическое развитие Германии.

Ключевые слова: турецкие гастарбайтеры, рабочие-мигранты, реэмиграция, нелегальные трудовые мигранты, профсоюз, «синяя карта».

A.A. Kovalenko,
*Post-graduate student of General History Department of Faculty of History,
Adyghe State University, Maikop, a teacher of the Adyghean Republican College
of Arts named after U.Kh. Tkhabisimov, ph.: 8-909-469-67-08*

**Contribution of the Turkish guest workers to economic
development of Federative Republic of Germany
(1990 — the beginning of the 21st century)**

Abstract. Economic development of EU countries in the last two decades was closely connected with labor migratory processes. Changes in the states of Europe, emergence of a new configuration of habitual social and economic and political space in which borders unexpectedly got the new status and new quality — all this caused qualitatively new labor migratory situation. The subject of research is a place and a role of the Turkish workers in social and economic, political and cultural life of Germany. The object of research is the Turkish guest workers in Germany. The purpose of this study is to investigate influence of Turkish guest workers on economic development of Germany.

Keywords: Turkish guest workers, workers migrants, reemigration, illegal labor migrants, labor union, “the blue card”.

Наиболее предпочтительной страной Европейского союза для трудовых мигрантов является Германия. Это вызвано несколькими причинами: высоким уровнем социальной защиты и заработной платы в этом государстве; правовыми гарантиями воссоединения

семей, для членов которых предусмотрены льготы при получении образования и дальнейшем трудоустройстве, а также содействие немецких властей в обустройстве и поиске работы. В настоящее время количество гастарбайтеров в Федеративной Республике

Германия составляет около пяти процентов от всех занятых в экономике Германии, значительное место среди которых занимают выходцы из Турции.

До 90-х годов XX века причинами трудовой миграции из Турции в ФРГ были в основном экономические факторы. На территорию немецкого государства к этому времени приехало около 1 700 000 турецких гастарбайтеров [1]. Согласно немецким федеральным статистическим данным до 2000-х годов в Германии наблюдалась тенденция постепенного увеличения количества турецких трудовых мигрантов, а затем его медленное сокращение. Значительное влияние на этот процесс оказало внесение поправок в закон о гражданстве, в результате которых дети турок-мигрантов получили немецкое гражданство, и процесс реэмиграции [2], которую А. Меркель [3] объясняет нуждами динамично развивающейся экономики турецкой республики и ее потребностями в квалифицированных специалистах. Современная турецкая трудовая иммиграция в Германию пополняется за счёт трех основных потоков: собственно экономических мигрантов; по линии воссоединения членов семей и нелегальных экономических мигрантов. Члены семей турецких гастарбайтеров, приезжающие в ФРГ, лишь частично востребованы экономикой Германии, усиливая тем самым несоответствие между спросом и предложением на рынке труда. Немецким законодательством установлены достаточно жесткие условия для ограничения каналов пополнения армии безработных среди мигрантов через процесс воссоединения семей. Муж или жена гастарбайтера должны владеть разговорным немецким языком, а сам рабочий-мигрант — иметь разрешение на постоянное жительство в ЕС или вид на жительство в Германии, достаточную жилую площадь и средства к существованию, не считая средств государственной социальной помощи [4]. Так как поиск конкретной работы далеко не всегда является определяющим фактором при переезде турецкими га-

старбайтерами из одного государства в другое, объем и структура иммиграции далеко не всегда соответствуют базовым экономическим потребностям принимающего общества. Ее воздействие на уровень экономической активности населения, на соотношение работающих и неработающей его частей носит двойственный характер.

Географическое размещение турецких трудовых мигрантов в 16 федеральных землях Германии крайне не равномерно. В пяти восточных регионах ФРГ — Бранденбурге, Саксонии, Тюрингии, Саксонии-Ангальт и Мекленбурге — Передней Померании рабочие-турки составляют незначительное количество населения — около 4%. Причина этого достаточно проста: эти неофициально называемые «новыми» земли Германии входили в состав ГДР. До сих пор в этих землях сложная экономическая ситуация и продолжается процесс образования единого национального рынка труда Германии, что делает данный регион малопривлекательным для рабочих из Турции.

В федеральной земле Гессен, которая находится в самом центре Германии, турки и их потомки составляют 12% от общего количества рабочих-иностранцев, возраст которых от 24 лет и выше. Основная их часть не имеет образования либо профессиональной квалификации. По данным Берлинского института населения и развития все больше турецких мигрантов в этой федеральной земле стремится окончить среднюю школу и получить высшее образование. Кроме того, значительные успехи экономической интеграции турецких гастарбайтеров в Гессене объясняются их относительной востребованностью рынком труда, незначительным уровнем безработицы (14%) и интеграционной политикой правительства гессенского ландтага.

В северном городе Гамбург турецкие мигранты составляют 21%, при этом остальные этнические группы гастарбайтеров — лишь 19% от 1,7 млн. жителей. Наличие здесь главных офисов предприятий и фирм делает это место привлекательным скорее для высо-

коквалифицированных специалистов. Общий уровень занятости среди иностранных рабочих в Гамбурге достаточно низкий — около 66%. Однако концентрация такого количества турецких гастарбайтеров в Гамбурге свидетельствует о том, что они нашли свободную для своего труда нишу, больше половины которых заняты в сфере общественных услуг.

Турецкая этническая группа в Баварии невелика — 16%. Быстро развивающаяся экономика этой земли требует квалифицированных специалистов для работы, поэтому и первое и второе поколение [5] турецких рабочих стремятся получить образование, чтобы трудоустроиться. Большинство из них занято в машиностроительной отрасли (электротехнике, производстве шарикоподшипников, транспортном машиностроении, самолётостроении), а также текстильной, стекольно-керамической и пищевой отраслях промышленности. Трудятся турки и в сельском хозяйстве Баварии: животноводстве, выращивают сахарную свёклу и зерновые культуры. Показательным является тот факт, что в Баварии они обеспечивают свои жизненные потребности из собственного заработка, и только 10% турецких рабочих получает социальную помощь на оплату коммунальных услуг.

«Демографическими тяжеловедами» в Германии являются земли Баден-Вюртемберг и Северный Рейн-Вестфалия с 17 млн. жителей. Бурно развивающаяся промышленность Баден-Вюртемберга позволила почти полностью интегрировать 18% турецких гастарбайтеров на рынке труда. Эти высокие показатели трудоустройства связаны с привлечением турецкой рабочей силы, как правило, без какого-либо образования для выполнения физически тяжелой работы. Получение гарантированного дохода в таких условиях препятствует их интеграции в немецкое общество. Натурализация трудящихся турок происходит в основном за счёт бикультурных [6] браков с немцами.

«Трудящихся-мигрантов» турецкого происхождения в федеральной земле

Северный Рейн-Вестфалия насчитывается 460 тыс. человек или 24% от иностранных рабочих. Большинство из них занято на работах в шахтах Рурского, Ахенского и Нижнерурского угольных бассейнов, металлургических, нефтеперерабатывающих и коксовых заводах, тяжёлом машиностроении (изготовлении оборудования для горнодобывающей промышленности, доменного и прокатного оборудования, вагонов, станков, речных судов, автомобилей), производстве цемента и стекла, и в пищевой промышленности. Как правило, турецкие гастарбайтеры заняты тяжёлым физическим трудом, так как не получили образования или какой-либо профессиональной подготовки.

В Рейнланд-Пфальце рабочие турецкого происхождения составляют 17% от общего количества населения региона и заняты преимущественно в сфере услуг, химической промышленности и добыче драгоценных камней. Уровень образования и экономической интеграции в немецкое общество турецких мигрантов в этой федеральной земле самый низкий по стране.

Из-за близости федеральной земли Шлезвиг-Гольштейна к североевропейским странам конкуренцию на рынке труда в этом районе 16% турецким гастарбайтеров составляют граждане Европейского Союза. Так, турки традиционно заняты на сборке электрооборудования и в судостроении. Такое же количество лиц турецкой национальности проживает в Нижней Саксонии, которое привлекается в пищевую, сталелитейную и химическую промышленности, на автомобилестроительный концерн «Фольксваген», судостроение и пр. Саар занимает третье место, после Берлина и Северный Рейн-Вестфалии, по использованию неквалифицированных кадров (более 45% среди турецких гастарбайтеров). Турки-мигранты, нанятые ещё в 60-е гг. XX в. для работы по добыче угля и производству стали, остались здесь на постоянное проживание и составляют 10% жителей земли. Примечательно, что второе поколение турецких рабочих Саара тоже не стремится получить образование, так как

они удовлетворены тем заработком, который получают, и не стремятся к большему [7].

Абсолютное большинство турок с низкой квалификацией работает в столице Германии — Берлине [8], который даже иногда называют в шутку «маленьким Стамбулом» из-за высокой концентрации в нём граждан Турции. Из 25% рабочих, имеющих турецкое происхождение, 18% не окончили даже школы. Это является главной причиной высокой безработицы среди этой группы иностранцев в Берлине. Федеральная столица является лидером среди земель Германии по количеству турецких гастарбайтеров, оставшихся без работы, которое составляет 16%. Эта масса турок, лишившаяся работы, находится на государственном социальном обеспечении. Турецкие трудовые мигранты в Берлине заняты в первую очередь в сфере услуг (общепите, гостиничном сервисе, городском хозяйстве и пр.), в пищевой промышленности и машиностроении (например, в электротехнических фирмах «Бош» и «Сименс», компании «Мерседес-Бенц» (на конвейере по производству двигателей), на сигаретной фабрике «Филипп Морис», заводе по производству мотоциклов БМВ, в проектах с участием концернов «Кока-Кола», «Форд», «Жиллет» и т.д.).

Возрастная структура турецких «трудящихся-мигрантов» традиционно характеризуется гораздо большей, нежели среди немцев, долей работников наиболее трудоспособного и экономически продуктивного возраста. Так средний возраст турецких трудящихся в Германии составляет от 34 до 39 лет.

Гендерному составу гастарбайтеров из Турции свойственна асимметрия, то есть преобладание мужчин среди гастарбайтеров турецкого происхождения. Полностью или частично заняты 85% мужчин — граждан Турции происхождения и только 40% женщин, большинство из которых не обладают какой-либо профессиональной квалификацией или даже образованием в объеме средней школы. Как отмечают исследователи, в возрасте от 55

до 64 лет трудоустроено только 14% лиц женского пола. Многие женщины-турчанки в силу сложившихся традиционных патриархальных отношений в семье являются домохозяйками [9].

Турецкие рабочие оказывают значительное воздействие на экономическое развитие немецкого государства, так как производят и потребляют национальную продукцию, уплачивают налоги и социальные взносы [10], делают сбережения и покупают недвижимость и пр. На сегодняшний день 45000 турецких «трудящихся-мигрантов» приобрели в Германии собственное жилье и 135 000 заключили договора со «строительными сберкассами». Количество турок, занятых по найму, составляет около 700 000 человек. Чистая прибыль турецких гастарбайтеров в Германии варьируется от 700 до 1100 евро в месяц. Традиционно они заняты в общественно необходимых работах, которые являются невостребованными у местного населения в силу низкой оплаты, непрестижности, тяжелых условий труда и опасных для их жизни. Строительство, сельское хозяйство, горная промышленность и др. отрасли немецкой экономики широко используют дешевый низкоквалифицированный труд турецких рабочих.

14% турецких «трудящихся-мигрантов» стремятся трудоустроиться в Германии на государственные работы, пусть и низкоквалифицированными работниками, в частности дворниками, уборщиками мусора, водителями автобусов и грузовиков, газонокосильщиками, так как это обеспечивает стабильный заработок, социальное страхование и возможные перспективы карьерного роста.

Около половины всех турецких гастарбайтеров работает в обрабатывающих отраслях промышленности (производство и обработка стали, машиностроение, автомобилестроение, электротехническое, химическое, текстильное и швейное производство). В сталелитейной промышленности, машиностроении и автомобилестроении занято 110.000 рабочих из Турции. Эта группа отраслей играет одну из ведущих ролей

в экономике ФРГ. 11% турецких рабочих, занятых по найму, работает в секторе обслуживания. Около 5% — приходится на сектор торговли.

Значительное количество турецких трудовых мигрантов занято и в металлургической промышленности. По свидетельству самих турок, в этой отрасли экономике очень часто нарушают их трудовые права. С ними всегда заключают временные трудовые контракты, поручая при этом самую тяжелую работу. Если они не выполняют порученную им работу, их оскорбляют, называя «ленивыми турками». Когда речь заходит о заключении бессрочных трудовых договоров, немецкие мастера ссылаются на недостаточное знание ими немецкого языка. Однако при этом граждане ФРГ всегда принимаются на работу на бессрочной основе. Часто турецких гастарбайтеров заставляют работать сверхурочно. Иногда трудовая неделя длится по шесть-семь дней, а рабочая смена — по 12 часов [11].

Часть турецких трудовых мигрантов занята в сфере автомобильных перевозок. Они работают водителями общественного транспорта и такси, а также кондукторами и операторами диспетчерских служб. В Берлине, Кельне и Мюнхене турки-таксисты представляют самую большую категорию водителей иностранного происхождения от 60 до 70%. Как сообщает «Берлине Цайтунг» со ссылкой на слова председателя гильдии таксистов Берлина Вольфганга Врюка, в столице Германии 12 000 таксистов, 1000 из которых являются турками по происхождению [12]. Они создали свою организацию «Союз берлинских таксистов и операторов такси из Турции». Турки-таксисты сталкиваются в своей деятельности с определенными проблемами. Так, плохое владение немецким языком и незнание местных диалектов приводит к тому, что водители часто отвозят клиентов по неправильным адресам. Жалобы последних в государственные службы ФРГ приводят к лишению турок-мигрантов лицензии на право осуществления перевозки пассажиров. Такая концентрация турецких

гастарбайтеров в сфере перевозки пассажиров объясняется тем, что сама работа не трудоемкая, а турки-водители достаточно общительны, вежливы и исполнительны.

3,5% турецких трудящихся-мигрантов занято в строительном секторе. Работают они на стройках по различным специальностям: каменщики, монтажники, сварщики, плотники, кровельщики и пр. Для сокращения финансовых расходов немецкие компании при наборе сотрудников-гастарбайтеров предоставляют ложную информацию, что положение о минимальной заработной плате в строительной отрасли не применяется. Из-за недостаточной грамотности рабочие-мигранты подписывают такие документы, и работодатели обеспечивают себе видимость законности трудовой деятельности. Так, в 2010 г. на одной из городских строек Мюнхена работало 42 рабочих турецкого происхождения. Им выплачивалась зарплата 4 евро в час, вместо установленных немецким законодательством 12,85 евро. За 10 месяцев работы им не доплатили в общей сложности по 14 000 евро каждому [13]. Проблемы с нарушением немецкого законодательства в сфере оплаты труда существуют по всей Германии. И, как правило, час работы на стройке оплачивается турецкому гастарбайтеру в размере не более 4,5 евро.

Существует и другая проблема: различие в почасовой оплате труда за час между Восточной и Западной Германией, которое составляет более 3 евро за час.

Вхождение в ЕС стран Восточной Европы позволило заполнять непрестижные рабочие места в сфере строительства в Германии «трудящимися-мигрантами» из этих государств. Это создало дополнительное давление на рынок труда, где традиционно были заняты турецкие рабочие.

95% строительных рабочих ежедневно трудятся в условиях с высоким уровнем опасности для их здоровья и жизни. Многие трудящиеся, особенно слесари и сантехники, стали слабослышащими на работе из-за повышенного уровня шума. В строительной отрасли

риск производственного травматизма в два раза выше, чем в других отраслях экономики, особенно в зимний период, зачастую из-за несоблюдения техники безопасности, либо ее незнания. Работа сверхурочно, обычно в ночное время, также способствует риску получения увечья.

В Германии уже давно существует потребность во временных сельскохозяйственных работниках, нанимаемых на отдельные сезоны (не более шести месяцев), особенно во время уборки урожая, и в роли таких работников традиционно используются мигранты. Конкуренция в сельском хозяйстве ФРГ заставляет немецких производителей и продавцов снижать цены на продукцию. Достичь этого, как правило, возможно за счет сокращения затрат на рабочую силу путем найма иностранных трудящихся на временной основе. Иностранцы сезонные рабочие составляют 90% от всего количества трудящихся в этой сфере, количество турецких трудовых мигрантов среди них незначительно и составляет около 3%. Даже те функции, которые ранее выполнялись постоянными немецкими работниками с бессрочными трудовыми договорами, например, переработка сельскохозяйственной продукции, теперь переходят к временным трудящимся, часть из которых — турецкие мигранты. Турецкие гастарбайтеры, заключившие краткосрочные трудовые контракты, получают заработную плату наличными деньгами, слабо учтены в регистрах трудовых ресурсов и имеют небольшие шансы на получение социальной защиты. Отсутствие надлежаще оформленного трудового контракта и незнание своих прав гастарбайтерами из Турции, позволяет фермерам Федеративной Республики Германия платить турецким рабочим зарплату меньше (как впрочем, и всем сезонным мигрантам), чем местным работникам,

при увеличении количества объема работы. Минимальная заработная плата, установленная федеральным немецким правительством для сезонных работников, в 2010 году в этой сфере составляла для легкой работы 6,05 евро, тяжелой — 6,35 евро. В 2011 г. после федеральной индексации оплата была увеличена и составляет 6,40 евро за час легкой работы и 6,70 евро — тяжелой. Зарботная плата за час работы в сельском хозяйстве крайне неравномерна по территории ФРГ. В федеральных землях Тюрингия, Саксония и Бранденбург она составляет минимум и равна 6,10 евро, самая высокая оплата труда в Баден-Вюртемберге и Баварии около 8 евро за час [14]. Самая высокая заработная плата в летний период, главным образом оплачивается во время сбора урожая (клубники или спаржи), а самая низкая в зимний период, например, при работе на фермах. Однако в реальности оплата труда в сельском хозяйстве турецким «трудящимся-мигрантам» в Германии зачастую намного меньше, около 2 евро за час работы. Рабочий день длится с пяти утра до семи часов вечера, с перерывом на обед около двух часов.

Таким образом, на современном этапе рынок труда Германии столкнулся с серьезными проблемами в лице турецких рабочих. С одной стороны, часть трудящихся-мигрантов из Турции работает в Германии в тяжелых, опасных, непрестижных у коренных жителей сферах экономики, внося свой вклад в финансовую стабильность немецкого государства. Однако есть и другая сторона этого процесса. Гастарбайтеры, приезжающие по линии воссоединения семей, а также второе и третье поколение турецких рабочих в Германии в значительной своей части находятся на социальном обеспечении государства и даже не стремятся трудоустроиться.

Примечания:

1. Türken in Deutschland. URL:http://home.icsmedia.de/~hag/Schueleraustausch_HAG_Lengerich-DS_Istanbul/Schuelermaterialien/tuerken_in_deutschland.htm (дата обращения: 14.12.2012г.)
2. Реэмиграция — возвращение эмигрантов на родину.
3. А.Д. Меркель — немецкий политик, лидер партии Христианско-демократический союз с 2000 г., восьмой канцлер ФРГ с 2005 г.

4. Migration und Integration.Aufenthaltsrecht, Migrations- und Integrationspolitik in Deutschland // Bundesministerium des Innern. URL: www.bmi.bund.de (дата обращения: 18.12.2012 г.)

5. Первое поколение турецких гастарбайтеров — это рабочие, прибывшие еще в 1960 — 1970-х гг. в ФРГ; вторым поколением считаются дети этих трудящихся, рожденные на немецкой земле.

6. Бикультурный брак — брачный союз, основанный на взаимодействии двух культур.

7. UngenutztePotenziale. ZurLage der Integration in Deutschland. URL: <http://www.berlin-institut.org> (Дата обращения: 11.07.2012 г.)

8. Берлин — столица и одна из 16 федеральных земель ФРГ.

9. 85% турецких женщин являются домохозяйками. Muslimische Familien in Deutschland — Deutsches Jugendinstitut. URL: http://www.dji.de/bibs/6_Expertise.pdf (Дата обращения: 21.12.2012 г.)

10. Общая сумма всех налогов и социальных взносов, уплаченных турецкими рабочими-мигрантами в 1992 году, оценивается в 4,14 миллиардов немецких марок. Турки внесли 450 миллионов немецких марок в фонд солидарности в 1991-1992 гг. (взносы в этот фонд, служащий покрытию части расходов в связи с объединением Германии, были обязательны для всех налогоплательщиков). Необходимо упомянуть и долю турок в уплате косвенных налогов, налоге с оборота, налоге на табачные изделия, на бензин и т.д. Общая сумма всех этих налогов, уплаченных турками, оценивается в 8 миллиардов немецких марок. Общие взносы турецких трудовых мигрантов, занятых по найму, в государственный фонд пенсионного страхования, составили в 1990 году почти 6 миллиардов немецких марок; в то же время общая сумма пенсионных выплат гастарбайтерам из Турции составила лишь 1,84 миллиарда немецких марок. Таким образом, турецкие рабочие в Германии в настоящее время участвуют в финансировании пенсионного фонда.

11. IG Metall-Meldungvom 29.11.2011. URL: http://translate.googleusercontent.com/translate_Arbeitsbedingungen (дата обращения: 24.12.2012 г.).

12. Kroner W. «Ich bin deutscher Staatsbürger — und nurdeutscher Staatsbürger». URL: https://www.inn-taxirosenheim.de/add/media/DE_TR_Taxiunternehmer.pdf. PHPSESSID=c5fcef4b86fe76afb9b9f48e2f6f (дата обращения: 21.12.2012 г.)

13. Kastner B. Hungerlohn auf städtischen Baustellen. URL: <http://www.sueddeutsche.de/muenchen/ausbeutung-von-arbeitern-hungerloehne-auf-staedtischen-baustellen-1.182472>

14. Tarifspiegel — Landwirtschaft. URL: http://wirtschaft.t-online.de/tarifspiegel/landwirtschaft/id_13506622/index (дата обращения: 4.11.2012 г.)

References:

1. Türken in Deutschland. URL: http://home.icsmedia.de/~hag/Schueleraustausch_HAG_Lengerich-DS_Istanbul/Schuelermaterialien/tuerken_in_deutschland.htm (address date: 14.12.2012г.)

2. Reemigration — return of emigrants home.

3. A.D. Merkel — a German politician, the party leader of the Christian Democratic union since 2000, the eighth German Chancellor since 2005.

4. Migration und Integration.Aufenthaltsrecht, Migrations- und Integrationspolitik in Deutschland // Bundesministerium des Innern. URL: www.bmi.bund.de (address date: 18.12.2012 г.).

5. The first generation of the Turkish guest workers are the workers who arrived in the 1960-1970th in Germany; children of these workers born in Germany are considered to be the second generation.

6. Bicultural marriage — the marriage union based on the interaction of two cultures.

7. UngenutztePotenziale. ZurLage der Integration in Deutschland. URL: <http://www.berlin-institut.org> (address date: 11.07.2012).

8. Berlin — the capital and one of 16 federal lands of Germany.

9. 85% of the Turkish women are housewives. Muslimische Familien in Deutschland — Deutsches Jugendinstitut. URL: http://www.dji.de/bibs/6_Expertise.pdf (address date: 21.12.2012).

10. The total amount of all taxes and social contributions paid by the Turkish workers migrants in 1992, is 4,14 billion DM. Turks brought 450 million DM in solidarity fund in 1991-1992 (contributions to this fund, serving to cover the part of expenses in connection with integration of Germany, were obligatory for all taxpayers). It is necessary to mention the Turks' share in the payment of indirect taxes, a sale tax, a tax on tobacco products, on

gas, etc. Total amount of all these taxes paid by the Turks, is estimated in 8 billion DM. The general contributions of the Turkish labour migrants working for hire, to the state fund of pension insurance, made in 1990 of nearly 6 billion DM; at the same time total amount of pension payments to guest workers from Turkey made only 1,84 billion DM. Thus, the Turkish workers in Germany participate now in a pension fund financing.

11. IG Metall-Meldung vom 29.11.2011. URL: http://translate.googleusercontent.com/translate_Arbeitsbedingungen (address date: 24.12.2012 r.).

12. Kroner W. «Ich bin deutscher Staatsbürger — und nurdeutscher Staatsbürger». URL: https://www.inn-taxirosenheim.de/add/media/DE_TR_Taxiunternehmer.pdf. PHPSESSID=c5fceffae4b86fe76afb9b9f48e2f6f (address date: 21.12.2012 r.)

13. Kastner B. Hungerlöhne auf städtischen Baustellen. URL: <http://www.sueddeutsche.de/muenchen/ausbeutung-von-arbeitern-hungerloehne-auf-staedtischen-baustellen-1.182472>

14. Tarifspiegel — Landwirtschaft. URL: http://wirtschaft.t-online.de/tarifspiegel-landwirtschaft/id_13506622/index (address date: 4.11.2012 r.)